



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Pacific Region**

**401 - 1230 Government Street**

**Victoria, B.C.**

**V8W 3X4**

**Bid Fax: (250) 363-3344**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region

401 - 1230 Government Street

Victoria, B. C.

V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> CCGS J.P. Tully - Sewage Plant	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7049-160067/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7049-160067	<b>Date</b> 2016-12-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-176-7107	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-6-39041 (176)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-12-22</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Godin, Andre	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv176
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 363-3152 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation amendment No: 6 is to promulgate the following:

- 1) Bidder questions and Canada responses.

Questions Number	Bidder Questions	Canada Response
1	Also the specification asks for epoxy coated tanks with externals painted in enamel. Would the customer accept non-corrosive Stainless Steel 316L as an alternative?	Answer 1; Canada will accept stainless steel tanks in place of epoxy coated steel.
2	<u>2.12 The system must be complete with all valves required for isolation and operation.</u>  Our unit has all built on valves required for operation and isolation. But does this item requires that ship system valves such as overboard discharge storm valves, shut off valves in Grey water and Black water systems to be supplied as well?	Answer 2: The unit must be fitted with all valves that are required for the system to operate. All pipe connections and isolation valves to that supply the black and grey water to the system will be provided by others. All valves that isolate the sewage system from the ships supply systems (ie. Service air, fresh water etc. ) will be provided by others.



	<p>There is no regulation that requires online monitoring. Half of the parameters (BOD, coliform) there is no instrument available to monitor these, they are laboratory tests. Also the instruments that are available for COD, pH are massive and very expensive. We have never seen this requirement, not even in the most stringent applications. Can you clarify what are required parameters to be monitored by <u>"an effluent quality monitor that meets the stated regulation"</u>?</p>	<p>and alarm when it is in a fault condition. The monitor is to have contacts to allow it to be connected to the Techsol Alarm system. "Is to be removed and replaced by: The system is to be delivered with a : Marpol Annex IV Compliant test Kit</p> <p>The kit must allow and include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Full Suite of Tests to MEPC.159(55) Annex 26</li> <li>- Simple Step by Step Procedures</li> </ul> <p>The Kit must allow Tests to determine the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- BOD (probable)</li> <li>- Chemical Oxygen Demand (COD)</li> <li>- Chlorine</li> <li>- Coliform and E.coli</li> <li>- pH Value</li> <li>- Turbidity (Suspended Solids)</li> </ul>
4	<p>2.21 seems to say that an "effluent quality" immediate spot test with results is required insitu. These plants come certified to the IMO MEPC 227(64) standard inwhich the IMO test is average result over a 30 day period. Referring to the term "meets the stated regulation" of 1.2 in the RFQ, the legislation stated does not require this type of testing for the certificate to retain validity, they are type approved. Please clarify the requirement of 2.21. <b>We know of no suitable unit that can effectively monitor all the MEPC 227(64) parameters – if it is required please advise the supplier of such a unit?</b></p>	<p>As per question #3 section 2.21 has been modified. There is no requirement to provide fixed effluent quality testing equipment. The requirement is to provide a test kit that Coast Guard can use to test the effluent discharge of the system. The testing will be used by the Coast Guard to evaluate the performance of the system and the testing will not be used to validate the certification of the system.</p>
5	<p>Is it possible to visit the vessel and see the location where the sewage unit may be located?</p>	<p>Yes. Vessel visit conditions below: <b><u>Vessel availability for viewing:</u></b> Until Dec 4, 2016,17:00 hrs. <b><u>Access to vessel contact person:</u></b> Mr. Scott Bellyk at 250-363-6620 <b><u>Vessel location:</u></b></p>

		<p>Institute of Ocean Sciences- Pat Bay 9860 West Saanich Road Sidney, British Columbia, Canada V8L4B2</p> <p>Any technical questions arising from the viewing must be directed to Public Works Government and Services Canada, Contracting authority, Andre Godin at andre.godin3@pwgsc-tpsgc.gc.ca</p>
6	<p>Answer 3 of amendment 3</p> <p><b>“Full Suite of Tests to MEPC 159(55) Annex 26”</b></p> <p>BOD ( not possible it is a 5 day laboratory test ) COD ( ok ) Chlorine ( ok ) Coliform and E.coli ( not possible requires a laboratory ) PH ( ok ) Turbidity ( ok )</p> <p>Please clarify and advise soonest</p>	<p><b><u>For clarification:</u></b> The BOD, Coliform and E.Coli testing are deleted from the SOW and not necessary for CCG.</p> <p><b><u>Remains as part of the SOW:</u></b> COD, Chlorine, PH and Turbidity</p>
7	<p>The current RFP is being silent on a Limitation of Liability, which in essence means no Limitation of Liability, and is thus seen as an uncapped and unknown risk. We would like to request PWGSC to add a Limitation of Liability of maximum 5x the Contract Value.</p>	<p>Solicitation and contract terms and conditions remain the same as published.</p>
8	<p>Is it acceptable for the same bidder company to submit two complete separate bids for the requirement?</p>	<p>A same company or bidder can provide separate bids. The bid must be different in technical nature. PWGSC reserve the right as per our clauses and conditions 2003 article 12 3. To” to apply additional scrutiny “to these bids.</p>
9	<p>We would like to request an extension for this submission. Please advise.</p>	<p>Bid closing date is extended from December 19, 2016 to December 22, 2016</p>
10	<p>With reference to the tender we have one question.</p>	<p>Selector switches are acceptable</p>

	<p><u>2.14 ... The control panel is to be fitted with push button controls. ...</u></p> <p>Our unit control panel is fitted with selector switches instead of push buttons. Will it be acceptable?</p>	
11	<p>We notice that section 6.4.4 shows the DDP point for the unit on this bid as Edmonton, but section 6.4.2 indicates Sidney, B.C...</p> <p>I believe it is intended that the DDP point would be Sidney, can you confirm?</p> <p><b>6.4.4 Shipping Instructions – Delivered Duty Paid (DDP)</b> Goods must be consigned and delivered to the destination specified in the contract: Incoterms 2000 "DDP Delivered Duty Paid" to Edmonton, AB, Canada.</p>	<p>Solicitation amendment no: 5 correct this inaccuracy. The goods delivery is for Sidney, British Columbia, Canada</p>
12	<p>I refer to Annex 'A' section 4.2.</p> <p>Is it only the recommended lists for 2 and 5yrs that are required or does our system prices have to include the spares.</p>	<p>Your price must include the following:</p> <p>Price for article 4.2.1: supply a list recommended spare part lists for the Sewage system and Duplex vacuum pumps for a 2 year and 5 years maintenance period.</p> <p>Price for article 4.2.2: All consumable. These consumables are part of the deliveries.</p> <p>Price for article 4.2.3: One complete spare vacuum pump part of the delivery.</p>